

# Eventos de Temporada Mayo 2019

★ Los eventos están sujetos a posibles cambios, por lo que le sugerimos se ponga en contacto con los organizadores antes de asistir.

## Eventos celebrados en la ciudad de Hiroshima

### Los días 6, 16 y 26 de cada mes

#### Hable con los Supervivientes de la Bomba 「6」のつく日 かた べ はな 語り部さんとお話ししよう!

**HORA:** 11:00 a.m. – 5:00 p.m. Narración de historias: ① 1:00 p.m. ② 3:00 p.m.

**LUGAR:** Social Book Cafe Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

**ACCESO:** desde la parada de tranvía Dobashi-cho, 5 minutos a pie.

**CUOTA:** admisión gratis ✧ Debe pedir por lo menos una bebida por persona.

**INFORMACIÓN:** Social Book Cafe Hachidorisha 082-576-4368. E-mail: hachidorisha@gmail.com

☑ No es una conferencia, sino una conversación informal con los sobrevivientes de la bomba atómica.

Puede hablar con los sobrevivientes de la bomba atómica en inglés los días 6 de cada mes.

#### ★ Social Book Cafe Hachidorisha ★

**HORAS DE APERTURA:** Miércoles, jueves y viernes: 3:00 p.m. – 11:00 p.m.

Sábados, domingos y días festivos: 11:00 a.m. – medianoche

6, 16 y 26 de cada mes: desde las 11:00 a.m.

**CERRADO:** lunes y martes

### Domingos 5 y 19 de mayo

#### Mercado del Puerto de Hiroshima (Hiroshima Minato Marché)

ひろしまみなとマルシェ

**HORA:** 9:00 am – 3:00 pm

**LUGAR:** espacio abierto entre las terminales Este y Oeste del Puerto de Hiroshima, Minami-ku.

**ACCESO:** tome el tranvía nº 1, 3 ó 5 con destino al Puerto de Hiroshima y baje en la última parada (Puerto de Hiroshima).

**INFORMACIÓN:** oficina de Hiroshima Minato Marché 082-255-6646

☑ Puede comprar y saborear verduras frescas cultivadas localmente y otros productos en el mercado.

### Miércoles entre el 3 de abril y el 25 de diciembre de 2019

❖ 1, 8, 15, 22 y 29 de mayo; 5, 12, 19 y 26 de junio

#### Hiroshima Kagura. Funciones regulares ひろしまけんみんぶんか 広島県民文化センター「ひろしまがぐら 広島神楽」ていきこうえん 定期公演

**HORA:** 7:00 p.m. – 8:45 p.m. (El lugar se abre desde las 6 p.m.)

**LUGAR:** Hiroshima Kenmin Bunka Center, Otemachi, Naka-ku (localizado cerca de la avenida comercial Hondori)

**ACCESO:** Desde la parada de tranvía Kamiya-cho-nishi o Hondori, 3 minutos a pie.

**BOLETOS:** ¥1,200 ✧ Sólo asientos no reservados.

✧ Los boletos están a la venta el día de la presentación, a partir de las 5:40 p.m., en Hiroshima Kenmin Bunka Center (KBC). Boletos numerados se distribuyen desde las 4:30 p.m. en KBC (1<sup>er</sup> piso, lobby). No hay boletos anticipados.

**INFORMACIÓN:** Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

**Sábado 27 de abril a lunes 6 de mayo****Railway Toy Park (Parque Ferroviario de Juguete)**てっとう たいけんはく  
鉄道おもちゃ体験博**HORA:** 10:00 a.m. - 5:00 p.m. ◇ 6 de mayo: 10 a.m. - 4 p.m.

◇ Acceso permitido hasta 30 minutos antes de cerrar.

**LUGAR:** *Hiroshima Kenritsu Hiroshima Sangyo Kaikan* (Sala de exposiciones industriales de la prefectura de Hiroshima), Ala este de exhibición, Hijiyama, Minami-ku**ACCESO:** Baje en la parada de tranvía Minami Kuyakusho-mae.**BOLETOS:** ◆ Con anticipación: Estudiantes de secundaria y mayores - ¥800  
3 años de edad – estudiantes de primaria - ¥600

◆ A la entrada: Estudiantes de secundaria y mayores - ¥1,000

3 años de edad – estudiantes de primaria - ¥800

◇ Puede adquirir los boletos con anticipación en EDION *Hoten* (SUNMALL, 1<sup>er</sup> P), Tienda Departamental Fukuya (Tienda de la estación de Hiroshima), *Alpark* Tenmaya, Lawson, Ticket PIA, Seven-Eleven, e+**INFORMACION:** Centro de Eventos HOME 082-221-7116 (entre semana, 10 a.m. – 5 p.m.)**Jueves 2 de mayo a lunes 6 de mayo****Festival de Gyoza (empanadillas) con el World Beer and Gourmet Stadium (Estadio de las cervezas y platillos del mundo) 2019**ぎょうざ せかい  
餃子フェス with 世界のビールとグルメスタジアム 2019**HORA:** 10:00 a.m. – 9:00 p.m. ◇ 2 de mayo: Mediodía – 9:00 p.m.**LUGAR:** espacio abierto del antiguo estadio municipal de béisbol, Moto-machi, Naka-ku**ACCESO:** baje en la parada del tranvía de Kamiya-cho-nishi o de Genbaku Dome-mae.**CUOTA DE ADMISION:** Gratis ◇ Se aplican cargos adicionales para comida y bebida.**INFORMACIÓN:** Centro de Información de Eventos de Hiroshima TV  
082-567-2500 (entre semana 10 a.m. – 6 p.m.)☑ Puede disfrutar de una variedad de platillos de *gyoza* y cerveza de todo el mundo.

☑ Recuerde, no conduzca si bebe alcohol.

**Viernes 3 de mayo a domingo 5 de mayo****El 43° Festival de las Flores de Hiroshima** だい かい  
第43回ひろしまフラワーフェスティバル**HORA:** 11:00 a.m. en adelante**LUGAR:** Parque Memorial de la Paz, Heiwa-Odori (Boulevard de la Paz), y otros espacios.**ACCESO:** desde la parada del tranvía de Genbaku Dome-mae, 5 minutos a pie.**EVENTOS:** 3 de mayo: Ceremonia de apertura, desfile.

4 de mayo: representaciones sobre el escenario

5 de mayo: desfile de danzas de *Kinsai Yosakoi*, ceremonia de clausura

Del 3 al 5 de mayo: espectáculos varios sobre el escenario, quioscos de venta y otros eventos

**INFORMACIÓN:** Comité Ejecutivo del Festival de las Flores de Hiroshima  
082-294-4622 HP: <http://www.hiroshima-ff.com/>

☑ El evento Ciudades Hermanas / Amigas de Hiroshima, "Daegu Day (Corea)" también se llevará a cabo durante el Festival de las Flores.

**Viernes 3 a domingo 5 de mayo****Evento de Ciudades Hermanas/Amigas de Hiroshima: Día de Daegu (Corea)**しまい ゆうこうとし ひきねんいべんと てぐひ  
姉妹・友好都市の日記念イベント 大邱の日

- EVENTOS:** ♦ *Daegu Madan* ☺ ¡Venga a disfrutar comida coreana!  
FECHA Y HORA: 3 y 5 de mayo (11: 00 a.m. - 6:30 p.m.)  
LUGAR: cerca del Hotel Sunroute Hiroshima
- ♦ Ceremonia conmemorativa del día de Daegu y presentaciones sobre el escenario.  
FECHA Y HORA: 3 de mayo (1:00 p.m. - 1:45 p.m.)  
LUGAR: escenario CARNATION
- LUGAR:** sitio del Festival de las Flores de Hiroshima, Naka-ku  
**ACCESO:** baje en la parada del tranvía de Genbaku Dome - mae.  
**INFORMACIÓN:** Kokusai Kouryu Kyouryoku-ka, Fundación de la Paz de Hiroshima  
082-242-8879 E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

**Sábado 11, domingo 12, sábado 18, sábado 25 de mayo****Noche de Kagura**よかぐらこうえん  
夜神楽公演

- HORA:** ♦ Presentación: 7:00 p.m. – 7:45 p.m. (El lugar estará abierto a las 6:30 p.m.)  
♦ Sesión de fotos / Preguntas y respuestas: desde las 7:45 p.m.
- LUGAR:** YMCA Kokusai Bunka Hall, Hatchobori, Naka-ku  
**ACCESO:** desde la parada de tranvía Tatemachi, 3 minutos a pie.  
**BOLETOS:** Adultos: ¥1,000 Estudiantes: ¥500 Grupos de 10 o más personas: ¥800  
◇ Entrada gratuita para niños de 3 años y menores (deberán sentarse en el regazo de su padre o tutor)
- INFORMACIÓN:** Asociación de Intérpretes y guías de Hiroshima. 080-3731-4804 (10:00 am – 5:00 pm)  
HP: <http://www.hiroshima-kagura.com>

**Sábado 18 de mayo****Festival de Bandas de música**みずべ すいそうがく  
水辺のコンサート 吹奏楽フェスティバル

- HORA:** mediodía - 4:00 p.m.  
**LUGAR:** *Shinsui Terrace* (al lado opuesto del domo de la bomba A), Otemachi, Naka-ku  
**ACCESO:** baje en la parada del tranvía de Genbaku Dome-mae.  
**INFORMACIÓN:** Oficina de *Mizu no Miyako Hiroshima Suishin Kyougikai* 082-504-2676  
◇ Llame al 082-504-0822 el día del evento.
- ☐ El evento se pospondrá hasta el día siguiente si llueve el 18.

**Viernes 24 a domingo 26 de mayo****Bantou Mitama Festival en el Santuario Gokoku de Hiroshima**ぼんとう まつり  
万灯みたま祭

- PROGRAMA:** • 25 de mayo  
*Miko-odori*: espectáculo de danza de cien doncellas en vestimenta de *miko* (asistente femenina del santuario). Se llevará a cabo a partir de las 7:00 p.m.
- 26 de mayo  
Competición de *sumo* infantil (a partir de las 10:00 a.m. en adelante.)  
Representación *Kagura* (desde las 7:00 pm en adelante).
- LUGAR:** Santuario Gokoku de Hiroshima, Motomachi, Naka-ku  
**ACCESO:** desde la parada del tranvía de Kamiya-cho-higashi, 10 minutos a pie.  
**INFORMACIÓN:** Santuario Gokoku de Hiroshima 082-221-5590  
☐ Este es un festival para consolar a los espíritus de las víctimas de la guerra.

**Viernes, 31 de mayo y 28 de junio****Osake - Shall we drink "sake" in Hiroshima? (¿Bebemos "sake" en Hiroshima?)****HORA:** 3:00 p.m. – 7:00 p.m. ✧La recepción cierra a las 6:30 pm.**LUGAR:** Museo de Arte de Hiroshima, Motomachi, Naka-ku.**ACCESO:** desde la parada del tranvía de Kamiya-cho-higashi, 5 minutos a pie.**ENTRADA DEL MUSEO:** Adultos: ¥1,200. Estudiantes universitarios y de preparatoria: ¥ 900  
Estudiantes de secundaria y primaria: ¥500**ACTIVIDADES Y COSTO DE PARTICIPACIÓN:**

- ▣ Experimentando la cultura japonesa:
  - *Shodo* (caligrafía japonesa), el 31 de mayo: ¥500
  - *Sado* (ceremonia de té, estilo japonés), el 28 de junio: ¥500
- ▣ Degustación de sake japonés: ¥1,000 (3 tazas). También hay bebidas para niños.
- ▣ Vistiendo *kimono*: adultos: ¥2,000. Niños: ¥1,000.

**INFORMACIÓN:** Chugoku Shimbun 082-236-2244 E-mail: [osake\\_hiroshima@c-kikaku.co.jp](mailto:osake_hiroshima@c-kikaku.co.jp)**Domingo 2 de junio****Evento de Ciudades Hermanas/Amigas de Hiroshima: Día de Hannover****(Alemania)**しまい ゆうこうとし ひ きねん  
姉妹・友好都市の日記念イベント ハノーバーの日**HORA:** 11:00 a.m. – 3:00 p.m.**LUGAR:** Centro Comunitario de Ninoshima (kominkan) y sus alrededores. Isla de Ninoshima. Minami-ku**ACCESO:** tome el ferry a la Isla de Ninoshima desde el Puerto de Hiroshima.**ADMISIÓN:** gratis**PROGRAMA:** pruebe gratis los dulces y salchichas alemanas, concierto de música alemana, etc.**INFORMACION:** *Kokusai Kouryu Kyouryoku-ka* (División de Intercambio y Cooperación Internacional,  
Fundación de la Paz de Hiroshima 082-242-8879 E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)**Domingo 2 de junio****Ceremonia del Té *Shoubu* (Contemplación del Iris)**しょうぶ茶会<sup>ちやかい</sup>**HORA:** 10:00 am – 3:00 pm**LUGAR:** Jardín Shukkeien**ACCESO:** 5 minutos a pie desde la estación de tranvía Shukkeien-mae.**COSTO:** ¥1,200 para la ceremonia de té.

✧Se requiere también una cuota de admisión para el jardín:

Adultos: ¥260, Universitarios y estudiantes de preparatoria: ¥150

Estudiantes de secundaria y primaria: ¥100

**INFORMACIÓN:** Jardín Shukkeien 082-221-3620**Domingo 2 de junio****Día Conmemorativo del Castillo de Hiroshima**ひろしまじょう  
広島城メモリアルデー**HORA:** 10:00 a.m. – 4:00 p.m.**LUGAR:** Castillo de Hiroshima**ACCESO:** ① Tome un bus de ruta turística de Hiroshima, "meipuru ~ pu" (línea naranja o línea de limón) y baje en Hiroshima-jo (Castillo de Hiroshima).

② Desde la parada del tranvía Kamiya-cho-higashi o Kamiya-cho-nishi, se hacen 15 minutos a pie.

**CUOTA DE ADMISIÓN:** Admisión gratis durante el día.**INFORMACIÓN:** Castillo de Hiroshima 082-221-7512

**Domingo 2 de junio****Hiroshima Rosoku Takiginoh**ひろしまろうそくたきぎのう  
広島蠟燭薪能**HORA:** 5:45 pm ✧ El lugar abrirá a las 5:00 pm.**LUGAR:** Santuario Gokoku de Hiroshima, escenario de *Noh*, Motomachi, Naka-ku**ACCESO:** desde la parada de tranvía Kamiya-cho-higashi, 10 minutos a pie.**BOLETOS:** SS: ¥13,000 S: ¥10,000 A: ¥8,000 B: ¥5,000✧ Boleto anticipado son vendidos el Santuario Gokoku de Hiroshima, EDION Hiroshima, *Hon-kan* (1° piso de SUNMALL), Tienda Departamental *Fukuya* (Estación de Hiroshima) y Chugoku Shimbun.**INFORMACIÓN:** Santuario Gokoku de Hiroshima 082-221-5590 (9:00 am – 5:00 pm)▣ *Noh* es una forma arte escénica tradicional de Japón.▣ En caso de lluvia el día 2, la presentación tendrá lugar en JMS Aster Plaza (Kako-machi, Naka-ku)  
Por favor revise el sitio web del santuario (<http://www.h-gokoku.or.jp>) o comuníquese por teléfono (082-221-5590) para mayores datos sobre el lugar.**Viernes 7 a domingo 9 de junio****Festival de Toukasan**

とうかさん

**HORA:** desde el mediodía hasta las 11:00 p.m. el 7 y 8 de junio / A partir del mediodía hasta las 10:00 p.m. el 9 de junio**LUGAR:** Templo Enryuji y alrededores de la calle *Chuo-dori*, Naka-ku**ACCESO:** desde la parada del tranvía Hatchobori, 5 minutos a pie.**INFORMACIÓN:** Templo Enryuji 082-241-7420▣ *Toukasan* es uno de los mayores festivales de verano en Hiroshima. Durante el festival se pueden ver muchas personas en *yukata* (kimono de verano). Se instalarán varios puestos de venta.**Sábado 27 de julio a domingo 8 de septiembre****teamLab★ ¡Vamos a aprender! Parque de diversiones del futuro, animales que conviven con las flores** チームラ★ボ学ぶ！未来の遊園地と、花と共に生きる動物達**HORA:** 10:00 a.m. – 8:00 p.m. (Admisión hasta las 7:30 p.m.)**LUGAR:** Sala NTT CRED, Motomachi CRED Pacela 11P, Motomachi, Naka-ku**ACCESO:** ① Baje en la estación *Astramline* de Kencho-mae.

② Baje en la parada del tranvía Kamiya-cho-higashi o Kamiya-cho-nishi.

**BOLETOS:** ◆ Con anticipación: Adultos: ¥1,200. Estudiantes de secundaria y preparatoria: ¥800  
Estudiantes de primaria y niños hasta 3 años: ¥500.  
Menores hasta 2 años: gratis◆ En la entrada: Adultos: ¥1,400. Estudiantes de secundaria y preparatoria: ¥1,000  
Estudiantes de primaria y niños hasta 3 años: ¥600.  
Menores hasta 2 años: gratis

✧ Niños de primaria y menores deben ir acompañados por sus tutores.

**INFORMACIÓN:** página web de teamLab: <https://futurepark.teamlab.art/places/credhiroshima>

## Eventos en Miyajima

- ◆ Por favor revise la página web de la Asociación de Turismo de Miyajima para más información.  
Página web (en inglés): <http://www.miyajima.or.jp/english>

**Sábado 27 de abril - Lunes 6 de mayo**

### Festival de *Satsuki* (Azalea) del Templo Daishoin

だいしょういん まつ  
大聖院さつき祭り

**TIME:** 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

**LUGAR:** Templo Daishoin, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada de tranvía Miyajima (línea Hiroden tranvía de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**INFORMACIÓN:** Templo Daishoin 0829-44-0111

- ☐ Exposición de tesoros del templo y otros.

**Viernes 3 de mayo**

### Celebración Anual en el Santuario de Awashima

あわしまじんじやれいさい  
粟島神社例祭

**HORA:** desde las 11:00 a.m. en adelante

**LUGAR:** Santuario de Awashima, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada de tranvía Miyajima (línea Hiroden tranvía de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**INFORMACIÓN:** Santuario de Itsukushima 0829-44-2020

- ☐ Esta es la celebración anual de “*Awashima-san*”, también conocido como el guardián divino de las mujeres.

**Sábado 11 de mayo**

### Concierto en vivo en el Templo Daishoin, “*Ote-live*”

しんりょくそつきょうおんがくえまき  
オテライブ！新緑即興音楽絵巻 vol. 1

**HORA:** ① 3:00 p.m. a 4:00p.m. ② 6:00 p.m. a 7:00 p.m.

**LUGAR:** Templo Daishoin, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada de tranvía Miyajima (línea Hiroden tranvía de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**INFORMACION:** Templo de Daishoin 0829-44-0111

**Sábado 18 de mayo**

### Ceremonia ritual para la Emperatriz Suiko y Bugaku

すいこてんのうさいようはいしき  
推古天皇祭遙拜式

**TIME:** desde las 9:00 a.m. en adelante

**LUGAR:** Santuario Itsukushima, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada de tranvía Miyajima (línea Hiroden tranvía de Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**COSTO DE ADMISIÓN:** Adultos y estudiantes universitarios: ¥300. Estudiantes de preparatoria: ¥200  
Estudiantes de secundaria y primaria: ¥100

**INFORMACIÓN:** Santuario Itsukushima 0829-44-2020

- ☐ Después de la ceremonia ritual para la Emperatriz Suiko (que vivió entre los años 554-628), se interpretará *Bugaku* (danza y música tradicional japonesa de la corte imperial).